



S

47

2025



Photo : M KRAMER

Einigung im Zollstreit: US-Zölle auf Schweizer Exporte sinken auf 15 Prozent - «Die Einigung im Zollstreit ist für die Schweizer Wirtschaft eine grosse Erleichterung», sagt Guy Parmelin - Die Schweiz erkaufte die US-Zollsenkung mit 200 Milliarden Dollar Investitionsversprechen -Der 200-Milliarden-Deal: Die Schweiz kauft sich aus den US-Strafzöllen frei (NZZ) **Droits de douane : après des mois de tensions, la Suisse signe avec les Etats-Unis une paix au goût amer (Le Monde)** « Lourdemment pénalisée par une taxe américaine à 39 % en août, Berne est parvenu à ramener ce taux à 15 % au prix de concessions contestées. »

Nach dem Zoll-Deal mit den USA kehrt in der Schweiz Ernüchterung ein (NZZ) Die Kapitulation der Schweiz (FAZ) Le deal des suisses avec

Trump pour être comme les européens (sans être européens) en matière de droits de douane n'est finalement pas beau du tout : c'est une capitulation. (JCdM)

«Es herrscht grosser Druck», sagt die Regierung – der Abwärtstrend der chinesischen Wirtschaft beschleunigt sich (NZZ) « Die Konjunkturdaten aus Peking für den Monat Oktober enttäuschen. Besonders besorgniserregend: Es wird immer weniger investiert. » Les mêmes causes semblent produire les mêmes effets décevants, là-bas en Chine et ici. (JCdM)

«Kann ihn nicht ernst nehmen» – Wikipedia-Gründer Jimmy Wales teilt gegen Elon Musk aus (NZZ) « Wikipedia gehört zu den fünf meistbesuchten Websites der Welt. Es gibt sie in 320 Sprachen, weltweit wurden über 65 Millionen Artikel publiziert. Diese werden jeden Monat von über 280 000 freiwilligen Mitarbeitern bearbeitet. Bis zu 18 Milliarden Seitenaufrufe pro Monat zeigen, wie mächtig Wikipedia geworden ist. » Le fondateur de Wikipedia, Jimmy Wales est allé faire un tour à Zurich. Wikipedia propose gratuitement 65 millions d'articles en 320 langues avec 18 milliards de consultations par mois, c'est-à-dire 3 consultations par être humain et par mois. Wikipedia est parmi les 5 sites internet, les plus visités au monde. Évidemment, il y a des jaloux.

UKRAINSKA PRAVDA

ESTABLISHED BY GEORGIY GONGADZE IN 2000

WAR IN UKRAINE, 1361 DAY TOTAL COMBAT LOSSES OF THE RUSSIAN FORCES

MILITARY PERSONNEL	AIRCRAFT	HELICOPTERS	TANKS	AFVS	
~1157400 +1000	428	347	11350 +6	23588 +19	
ARTILLERY SYSTEMS	AIR DEFENSE SYSTEMS	MLRS	MOTOR VEHICLES	SHIPS AND BOATS	UAVS
34443 +20	1244 +2	1541 +1	67396 +90	28	80877 +490

WAR IN UKRAINE, 1362 DAY TOTAL COMBAT LOSSES OF THE RUSSIAN FORCES

MILITARY PERSONNEL	AIRCRAFT	HELICOPTERS	TANKS	AFVS	
~1158260 +860	428	347	11353 +3	23591 +3	
ARTILLERY SYSTEMS	AIR DEFENSE SYSTEMS	MLRS	MOTOR VEHICLES	SHIPS AND BOATS	UAVS
34469 +26	1244	1543 +2	67464 +68	28	81286 +409

WAR IN UKRAINE, 1363 DAY TOTAL COMBAT LOSSES OF THE RUSSIAN FORCES

MILITARY PERSONNEL	AIRCRAFT	HELICOPTERS	TANKS	AFVS	
~11589420 +1160	428	347	11355 +2	23594 +3	
ARTILLERY SYSTEMS	AIR DEFENSE SYSTEMS	MLRS	MOTOR VEHICLES	SHIPS AND BOATS	UAVS
34486 +17	1246 +2	1544 +1	67536 +72	28	81499 +213

WAR IN UKRAINE, 1364 DAY TOTAL COMBAT LOSSES OF THE RUSSIAN FORCES

MILITARY PERSONNEL	AIRCRAFT	HELICOPTERS	TANKS	AFVS	
~1160380 +960	428	347	11355	23594	
ARTILLERY SYSTEMS	AIR DEFENSE SYSTEMS	MLRS	MOTOR VEHICLES	SHIPS AND BOATS	UAVS
34499 +13	1247 +1	1545 +1	67579 +43	28	81793 +294

WAR IN UKRAINE, 1365 DAY TOTAL COMBAT LOSSES OF THE RUSSIAN FORCES

MILITARY PERSONNEL ~1161230 +850	AIRCRAFT 428	HELICOPTERS 347	TANKS 11356 +1	AFVS 23595 +1	
ARTILLERY SYSTEMS 34511 +12	AIR DEFENSE SYSTEMS 1247	MLRS 1546 +1	MOTOR VEHICLES 67635 +56	SHIPS AND BOATS 28	UAVS 82086 +293

WAR IN UKRAINE, 1366 DAY TOTAL COMBAT LOSSES OF THE RUSSIAN FORCES

MILITARY PERSONNEL ~1162120 +890	AIRCRAFT 428	HELICOPTERS 347	TANKS 11357 +1	AFVS 23597 +2	
ARTILLERY SYSTEMS 34530 +19	AIR DEFENSE SYSTEMS 1247	MLRS 1546	MOTOR VEHICLES 67703 +68	SHIPS AND BOATS 28	UAVS 82470 +384

WAR IN UKRAINE, 1367 DAY TOTAL COMBAT LOSSES OF THE RUSSIAN FORCES

MILITARY PERSONNEL ~1163170 +1050	AIRCRAFT 428	HELICOPTERS 347	TANKS 11357	AFVS 23600 +3	
ARTILLERY SYSTEMS 34550 +20	AIR DEFENSE SYSTEMS 1247	MLRS 1546	MOTOR VEHICLES 67768 +65	SHIPS AND BOATS 28	UAVS 82620 +150

Dix ans du 13-Novembre : comment la gauche s'est fracturée, après les attentats, autour des questions sécuritaires et de laïcité (Le Monde)

C'est

bien emballé. Comme on pouvait s'en douter, l'article n'effleure pas le problème... De circulation de l'argent, et pire, y compris socialiste... Jusqu'au business de la haine. Dans la meilleure opacité... Syrie, Bataclan, la Prom... Fabius, Hollande, Kerry... Boulevard pour Macron, boulevard pour Trump. En s'interdisant absolument de dire la vérité... En s'organisant pour que la vérité apparaisse comme un mensonge... Pour le cas où cas où la vérité apparaîtrait tout de même... Ce qui fait la nécessité du JCD... Malgré toutes les faiblesses... En dépit de tous les obstacles... En arriver à l'éveil de la conscience... Prière de se poser des questions pénibles... Et d'aider à les résoudre (au lieu d'empêcher, parce que ça me gêne, côté nombril). (JCdM)

« Les vidéos de Sainte-Soline donnent à voir le résultat de la criminalisation des écologistes, telle qu'elle est portée au plus haut niveau de l'État »

« Chronique - Stéphane Foucart — Légitimée par la parole politique, la criminalisation des mouvements écologistes infuse dans toutes les strates de la société et n'épargne ni les forces de l'ordre ni la magistrature, déplore dans sa chronique Stéphane Foucart, journaliste au « Monde ». »

A la base, c'est la même chose, c'est la même histoire qui se répète, juste en changeant un peu les variantes pour que ça ait l'air différent. (JCdM)

Putin, Netanyahu discuss developments in Gaza Strip — Kremlin (Tass)

La deuxième front risque de s'endormir. (JCdM)

Zarif : « Pourquoi les Palestiniens devraient-ils payer le prix d'un crime commis en Europe ? » (IRNA)

« Téhéran (IRNA)-Lors du Congrès international d'iranologie, Mohammad Javad Zarif, ancien ministre iranien des Affaires étrangères, a critiqué ce qu'il décrit comme un « transfert de responsabilité historique » concernant l'Holocauste et la situation du peuple palestinien. »

Ne pas se voiler la face : le problème, c'est que c'est ce qu'il dit est vrai. Le constat est le début de la solution... Il faut évidemment faire effort de comprendre ce qu'il veut dire. Et comprendre pourquoi il le dit de cette façon... Il le dit de cette façon de façon à ne pas (pas trop) risquer une guerre supplémentaire qui, *comme par hasard*, s'abattrait précisément sur lui... Parce qu'il dit la vérité. Si c'est moi qui le dis, c'est la même chose, mais c'est moins bien dit. Une fois qu'on aura reconnu que c'est vrai et que les ego sont par conséquent égratignés, la solution est facile, à mon avis. (JCdM)

« Personne ne nous a jamais appelés » : un policier à la retraite sidéré de découvrir sur Internet la mort de sa fille, trois mois après son enterrement (Le Monde)

C'est typique de l'ambiance (ici), qui se dégrade lentement, fabriquée, entre autres, par les flics. Il fait l'étonné, flic lui-même ! Au moins, le 27 mars 1998, les flics m'avaient appelé. Et je les avais remercié, par écrit. C'était déjà complètement fou. A force de ne pas tirer les enseignements... Dominique met en valeur les exceptions... (JCdM)

« Policier à la retraite, Jean Forest a appris cet été que sa fille Marjolaine, universitaire, avait été enterrée au printemps. Il a enquêté sur le manque d'information de sa famille et dénonce l'indifférence administrative et sociale. »

Ça ne sert à rien de dénoncer, au contraire même : ça crédibilise. D'où l'imprimatur dans Le Monde. (JCdM)

Russian forces advance in two oblasts (UKRAINSKA PRAVDA)

Guerre en Ukraine : le grand flou de l'aide militaire à Kiev (Le Monde)

Plus c'est flou dans la meilleure langue de bois, mieux c'est. C'est là où j'approuve la langue de bois maximum. (JCdM)

Liban-Sud : Au moins 13 martyrs dans un raid aérien « israélien » sur le camp de réfugiés palestiniens de Aïn el-Héloué (alahed) « Par AlAhed avec AFP »

« La frappe a visé une voiture près de la mosquée Khaled ben al-Walid et «il a ensuite été rapporté que le raid avait également visé» la mosquée elle-même ainsi qu'un centre portant le même nom, a indiqué de son côté l'agence de presse officielle ANI. »

« Plus tôt mardi, le ministère libanais de la Santé avait fait état de deux martyrs dans des attaques de drones «israéliennes» dans la ville de Bint Jbeil, dans le sud du Liban.

Le Liban accueille environ 222.000 réfugiés palestiniens, selon l'ONU, dont une majorité vit dans des camps.

En vertu d'un accord tacite, les organisations palestiniennes contrôlent ces camps où l'armée libanaise ne pénètre pas.

Des factions palestiniennes présentes dans ces camps de réfugiés au Liban ont commencé en août à remettre leurs armes aux autorités, conformément à un accord conclu en mai visant à garantir le monopole des armes à l'État libanais. »

Liban : au moins 13 Palestiniens tués dans une frappe israélienne sur un camp de réfugiés (TRT FRANÇAIS)

Au moins 98 Palestiniens morts en détention israélienne en deux ans (TRT FRANÇAIS)

« L'organisation Physicians for Human Rights–Israel affirme qu'Israël a dissimulé les causes de décès des détenus palestiniens dans ses prisons et continue de cacher le nombre réel de victimes. »

« Le Devoir » en Cisjordanie Un village palestinien menacé de disparaître sous la pression de colonies israéliennes « Fin octobre, les autorités israéliennes ont ordonné la destruction de 14 habitations à Umm el-Kheir, un village au sud de la Cisjordanie encerclé par deux colonies. Une course contre la montre s'engage pour empêcher l'effacement de cette communauté. »

Papst fordert Waffenstillstand und Dialog: „In der Ukraine sterben weiter Menschen" - Il Papa: la gente in Ucraina continua a morire. Cessi il fuoco e si cominci a dialogare - Папа: потрібно зупинити вогонь, щодо територій – Конституція України чітка (Vatican News) « Pape : Il faut mettre fin à l'incendie concernant les territoires – la Constitution ukrainienne est claire. » (Google Translate) **Папа: мы защищаем творение, а не боремся за его останки (Vatican News)** « Papa : Nous protégeons la création, nous ne nous battons pas pour ses restes » (Google Translate)

Russia has recruited 18,000 foreigners from 128 countries to fight against Ukraine (UKRAINSKA PRAVDA) « At least 18,000 foreigners from 128

countries and unrecognised territories fought or continue to fight within Russia's Armed Forces in the war against Ukraine; 3,388 of them have been killed.

Source: Coordination Headquarters for the Treatment of Prisoners of War on Telegram

Details: Brigadier General Dmytro Usov, Secretary of the Coordination Headquarters for the Treatment of Prisoners of War, said during the international Crimea Global conference that these 18,000 individuals are people "whose names are known with certainty" to Ukraine. He recalled that since 2023, Russia has created an extensive global recruitment network, which, he said, is how the Russians attempt to compensate for the heavy losses suffered by their armed forces.

Usov said that at first, the number of contracts signed by foreigners with the Russian Armed Forces stood at hundreds per month, and later increased to thousands per month.

He explained that "the main motive for most of these mercenaries is financial gain", but stressed that "many people ended up in the Russian army through fraud or coercion".

Usov added that Ukraine is holding prisoners of war from 37 countries who fought for Russia, and noted that "the Russian Federation is not interested in bringing back citizens of other states from captivity in exchange for Ukrainian prisoners".

"Russia has not requested the exchange of a single foreign national, except citizens of North Korea," he said. »

Le recrutement de « culs noirs » dans l'armée russe est à la baisse.

L'article ne donne pas la liste des pays d'où viennent les recrues. Seuls la Corée du Nord et le Népal sont cités expressément.

EN DIRECT, Gaza : au moins 22 morts dans les frappes israéliennes sur la bande de Gaza (Le Monde) « L'armée israélienne a affirmé avoir lancé, plus tôt dans la journée, des frappes sur la ville de Khan Younès, « où des terroristes ont tiré sur la zone où opèrent [ses forces], ce qui constitue une violation de l'accord de cessez-le-feu ». »

Netanyahou est entré sur le territoire syrien (IRNA) « Téhéran – IRNA – Le Premier ministre du régime sioniste, accompagné de plusieurs responsables de ce régime, est entré ce mercredi sur le territoire syrien et a tenu une conférence de presse au sommet du mont Jabal al-Sheikh. »



- Argolo Anderson et ses cérémonies en Californie
- La Troupe aux méthodes aguerries
- Le Sommaire du Courrier du VN
- Quand l'ESPOIR devient la seule arme !
- Diverses réflexions
- Trump toujours
- Les 80 ans de JC
- Le PROGRAMME des musiciennes de Bouillon de Kulture le 15 novembre au 68

Chers tous,

Mon album 24 caprices de Paganini vient d'être publié sur les plateformes numériques sous licence Universal Musique.

Spotify: <https://open.spotify.com/intl-fr/album/4aJdsokx99k9MoXNn3c9bO>

Amazon: <https://music.amazon.in/albums/BoFXCNW948>

Tidal: <https://tidal.com/album/468729956>

YouTube: <https://www.youtube.com/channel/UCNw6ZSFUohHTmoAvxT5on7g>

Je pense que les meilleurs sont n5 et n24.

Bonne écoute !



Dear all,
My single 24 caprices of Paganini has just been published on digital platforms under Universal Music licence.

Spotify: <https://open.spotify.com/intl-fr/album/4aJdsokx99k9MoXNn3c9bO>



Amazon: <https://music.amazon.in/albums/BoFXCNW948>

Tidal: <https://tidal.com/album/468729956>

YouTube: <https://www.youtube.com/channel/UCNw6ZSFUohHTmoAvxT5on7g>

I think the best ones are n5 and n24. Good listening, Yours, François

<https://www.handstamp.com/e/solidarity-caruru-afro-brazilian-cuisine-intercultural-exchange-song-sharing-circle-in-celebration-of-children-joy-caruru-solidario-culinaria-afro-brasileira-intercambio-intercultural-e-roda-de-cancoes-em-celebracao-das-criancas-e-da-alegria-dzdwtx3>

François Pineau-Benois, violoniste-

concertiste, Professeur au Conservatoire Serge

Rachmaninoff de Paris

Web site: <https://www.francoispineaubenois.com/>

Page: <https://www.facebook.com/francois.pineaubenois.violinist.pro>

Tél./Watsapp +33(0)624161796, +33(0)618771428

Agent : Jean-Clément Desfossés : <https://www.jcdesfosses.art/>

<https://www.youtube.com/watch?v=2nUf-pdDA6w>

<https://youtu.be/l4gk8kHwyGw>



Jean-Claude aura 80 ans le 4 janvier 2026

À Paris au 68 avenue d'Italie

À l'initiative de Mark Drobinsky
nous nous retrouverons entre proches
dès 19h le dimanche 4 janvier 2026
et nous fêterons JC en musique vodka

Réservez la date

Réservez la date

et nous fêterons JC en musique vodka
dès 19h le dimanche 4 janvier 2026
nous nous retrouverons entre proches
À l'initiative de Mark Drobinsky



<https://www.youtube.com/watch?v=pkFOY-7IlrU>

<https://www.open-mag.net/>

<https://berrygoodnews.fr/>

<https://youtu.be/NoYXYCntHYQ>

<https://youtu.be/zPjBD54gGo4>

<https://www.rfi.fr/fr/asie-pacifique/20251119-l-essor-des-centres-d-arnaques-en-ligne-entraîne-une-recrudescence-de-la-traite-d-être-humains-au-vietnam>



Movement is Art: The poetry of light and emotion at Photo Hanoi'25 - Biennale

J Jenna Duong

NOV 04, 2025 / 09:43 PM

Through Tony Noël's lens, light and body intertwine to reveal the poetry of motion, inviting visitors to experience photography as a living rhythm of emotion and culture.

THE HANOI TIMES – As part of the [Photo Hanoi'25 - Biennale](#), the exhibition entitled “Movement is Art: The Art of Movement & Light” by French



BIENTÔT AU CINÉMA LE GRAND REX, PARIS

5 - 12 décembre 2025

INDESCRIBABLE ! 



SEMAINE DU CINÉMA VIETNAMIEN – ITINÉRAIRE DE LUMIÈRE

Vietnam Cinéma – Itinéraire de Lumière
Du 5 au 12 décembre 2025 – Paris, France

Le Comité d'organisation a le grand plaisir de vous inviter à participer à l'événement « **Semaine du Cinéma Vietnamien – Itinéraire de Lumière** » (*Vietnam Cinéma – Itinéraire de Lumière*), une activité phare inscrite dans le cadre du projet culturel « **Vietnam – The Symphony of Love** », coorganisé par AVSE Global et l'Association pour la Promotion et le Développement du Cinéma Vietnamien, sous le haut patronage de l'Ambassade du Vietnam en France.

- **Dates** : du 5 au 12 décembre 2025
- **Lieu** : Cinéma **Le Grand Rex**, 1 Boulevard Poissonnière, 75002 Paris – la plus grande salle de cinéma du monde, d'une capacité de plus de 2 700 places.
- **Cérémonie d'ouverture** : le 5 décembre 2025, avec la projection inaugurale du film d'action « **Tử chiến trên không** » (*Combat dans le ciel*).

Cet événement constitue un pont culturel unique, à la croisée du 7^e art et de la culture vietnamienne, réunissant réalisateurs, experts, chercheurs internationaux, partenaires culturels et public amateur de cinéma, y compris la communauté vietnamienne en Europe.

Les principales activités auxquelles vous êtes convié(e) comprennent :

- La **cérémonie d'ouverture** (05/12/2025) et la **cérémonie de clôture** (12/12/2025)
- Des **projections de films sélectionnés**
- Des **réceptions, tables rondes et conférences thématiques**
- Des **rencontres entre cinéastes et spectateurs passionnés de cinéma**

Afin d'assurer la meilleure organisation possible, nous vous serions reconnaissants de **confirmer votre participation avant le 14 novembre 2025**.

En cas de participation en délégation, veuillez nous faire parvenir la **liste nominative des membres** pour l'émission d'invitations personnalisées.

Nous serons honorés de vous accueillir à **Paris – la Ville Lumière**, pour une **semaine de célébration du cinéma vietnamien sur la scène internationale**.

Avec nos salutations les plus distinguées,

Pour le Comité d'organisation,
Professeur Nguyễn Đức Khương
Président d'AVSE Global

 avseglobal@vietnam-cinema.com

Répondre à Ha

J'ai enfin eu l'occasion d'annoncer à tout le monde les nouvelles que j'attends depuis longtemps :

Deux blockbusters vietnamiens – « Red Rain » et « Death in the Air » – feront officiellement leurs débuts auprès du public français directement au cinéma Le Grand Rex, icône du cinéma européen !

 05–12/12/2025 Le Grand Rex, Paris  Les billets sont entièrement GRATUITS pour la cérémonie d'ouverture et de clôture – et les inscriptions ouvrent bientôt !

"Red Rain" - un film historique qui a repris 81 jours et nuits à Quang Tri en 1972, a fait une légende dans la billetterie au Vietnam. Une œuvre à la fois émouvante et émouvante, me fait pleurer par fierté quand je regarde les scènes du dernier.

« Death in the Air » – film d'action inspiré du détournement de l'air des années 1970, a un complot épique et est la preuve que le cinéma vietnamien peut faire l'impensable !

Aussi, la semaine montrera les œuvres que j'aime absolument comme :

- Quan Dong Hoang - Icône du cinéma vietnamien en temps de guerre.
- Jusqu'en octobre – poème cinématographique monumental.
- Je vois des fleurs jaunes sur l'herbe verte – un billet aller-retour pour l'enfance.
- Je suis toujours excité par l'apparition de « Song Lang » dans la série de longs.

Il ne s'agit pas seulement d'un film sur Cai Luong – mais une douce et subtile invitation pour nous à écouter le cœur du Vietnam dans chaque battement de tambour, chaque paroles, chaque coin de rue de Saigon dans les années 1980.

« Song Lang » n'est pas bruyant, mais profond. Pas besoin de filtre, toujours magnifique. Le film est une symphonie de souvenirs et de désir, où le chou devient un symbole de beauté traditionnelle, s'entremêlant entre l'aura et la ruine.

Le film est honoré à l'échelle internationale non seulement pour son art cinématographique, mais aussi pour avoir touché les profondeurs de la culture et de l'âme.

Avec d'autres films vietnamiens célèbres.

Et la chose la plus spéciale : il y aura un dialogue avec le réalisateur, acteur, cinéaste vietnamien ici même à Paris.

Je suis tellement excité de vivre, de discuter et de répandre la fierté vietnamienne avec tout le monde dans cet espace de cinéma de pointe.

L'événement organisé par l'association vietnamienne de développement du film en collaboration avec AVSE Global, parrainé par l'ambassade du Vietnam en France et l'ouverture de la série « Vietnam – La symphonie de l'amour

Je partagerai bientôt le lien d'inscription des billets. Pensez à suivre la page Vietnam Cinéma à Paris (FB / IG / TikTok) pour ne pas la manquer !

Accueil des unions vietnamiennes des pays du monde à Paris !!!!!

#ĐiệnẢnhViệt #Paris #LeGrandRex #TựHàoViệtNam #VietnamCinema #HànhTrìnhẢnhSáng #SymphonyOfLove

**Semaine du cinéma vietnamien
du 5 au 12 décembre 2025**

au cinéma **Le Grand Rex**, 1 Bd Poissonnière, Paris 75002.

13 longs et 4 courts métrages du Vietnam, vostf

Vendredi 5/12 - Ouverture.

- 20:00, *Tử chiến trên không / Bataille mortelle dans le ciel*, de Hàm Trần, 2025

Samedi 6/12

- 18:15, *Bao giờ cho đến tháng mười / Quand viendra le mois d'octobre*, de Đặng Nhật Minh, 1984

- 20:15, *Tôi thấy hoa vàng trên cỏ xanh / Je vois des fleurs jaunes sur l'herbe verte*, de Victor Vũ, 2015

Dimanche 7/12

- 18:15, *Chung cư / L'immeuble*, de Việt Linh, 1999

- 20:15, *Mưa trên cánh bướm / Don't cry, butterfly*, de Dương Diệu Linh, 2024

Lundi 8/12

- 18:15, *Tướng về hưu / Un général à la retraite*, de Nguyễn Khắc Lợi, 1988

- 20:15, *Bi đừng sợ / Bi, n'ait pas peur*, de Phan Đăng Di, 2010

Mardi 9/12

- 18:00, *Tro tàn rực rỡ / Cendres glorieuses*, de Bùi Thạc Chuyên, 2022

- 20:30, Quatre courts métrages:

- *Mây nhưng không mưa / Live in cloud – Cuckoo land*, de Vũ minh Nghĩa, Phạm Hoàng Minh Thy

- *Hãy tỉnh thức và sẵn sàng / Reste éveillé et soit prêt*, de Phạm Thiên Ân

- *Đâu đó bên bệnh viện / Quelque part près de l'hôpital*, de Thảo Thảo

- *Những con voi bên vệ đường / Les éléphants sur le bas-côté*, de Đàm Quang Trung.

Mercredi 10/12

- 18:15, *Song Lang*, de Léon Le, 2018

- 20:15, *Cu li không bao giờ khóc / Culi ne pleure jamais*, de Phạm Ngọc Lân, 2024

Jeudi 11/12

- 18:15, *Những đứa trẻ trong sương / Les enfants dans la brume*, de Hà Lê Diễm, 2021

- 20:15, *Cánh đồng hoang / Champs dévastés*, de Hồng Sến 1979

Vendredi 12/12 – au cinéma Pathé Palace, 2 Bd des Capucines, 75009 Paris

- 19:00, Clôture

- 19:30, *Mưa đỏ / Pluie rouge*, de Đặng Thái Huyền, 2025,

Organisateurs : Association des scientifiques et experts vietnamiens (AVSE Global) et Association pour le développement du cinéma vietnamien (VFDA)

Informations & Billets : <https://www.vietnamsymphonyoflove.com/fr/semaine-vietnam-cinema>

ONCE UPON A BRIDGE IN VIETNAM II

DIRECTED BY FRANÇOIS BIBONNE

François Bibonne, un de nos chantres de la liberté
d'expression, tiraillé entre *trajectoire personnelle*
et vivre dans des sociétés mercantiles

MAIS MAIS

qui va caracoler à Vesoul en 2026
et est aujourd'hui à HARVARD

Bonjour,

J'espère que vous allez bien. Je me permets de vous écrire pour vous donner des nouvelles de mon documentaire — un projet qui me tient profondément à cœur et qui raconte une histoire que j'aimerais vraiment partager avec vous.

Je réalise aujourd'hui un film sur le **football au Vietnam** - une œuvre mêlant **art, musique et culture**. Tout est dans le [trailer](#) ci-dessous !

J'ai lancé une campagne de financement participatif pour **terminer le film et organiser des projections au Vietnam et en France :**

<https://gofund.me/67a4452a6>

Si vous pouviez m'aider, ce serait vraiment très généreux. Et si ce n'est pas possible, simplement **partager le lien** autour de vous serait déjà une grande aide.

Je reste à votre disposition si vous avez des questions.
Merci encore pour votre confiance et votre soutien depuis le début.

Bien à vous,
François Bibonne

À travers les siècles, au cœur des traditions et de l'identité profonde de son peuple, la femme vietnamienne s'est tenue non seulement dans le rôle sacré de mère et d'épouse, mais aussi en artiste délicate, gardienne de l'âme ancestrale à travers le chant, la poésie et une présence empreinte d'une intensité unique. Parmi elles, la figure de la « Cô đầu » — femme consacrée au chant — s'impose comme un symbole à la fois élégant, énigmatique, noble, et porteur de tragédies secrètes.



Théâtre musical

Cô đầu
Courtisane Artiste Traditionnelle Vietnamienne

Samedi
de 16h00 - 19h00
29/11/25
à l'Auditorium
Espace Bernanos
4 Rue du Havre
75009 Paris

Avec le soutien  **LE CERCLE PREMIER** avec Vinh Pham, Minh Quyen Pham, Thanh Nhât, Thanh Trúc, Thu Thảo, Bá Tùng, Linh Quang, Tô Lan, Đinh Đại, Kim Hoa, Ngọc Phương, Mỹ Dung, Trúc Tiên, ...
Participation 25€ (Etudiant : 15€) - Réservation : coinguan.asso@orange.fr - Truc Tiên : 06 77 69 46 11 - Thanh Trúc : 06 71 32 83 49 - cô Hoàng Mai : 06 60 93 51 55 - Xuân Thu (AAVNA) : 06 80 25 38 16. **Place numérotée**

Si le Japon a ses geishas, la Chine ses musiciennes raffinées de Jiangnan, le Vietnam a fait naître la « Cô đầu », incarnant l'esprit d'une artiste érudite. Née du mythe du Ca trù de Lỗ Khê en 1476, traversant les résonances du Ca Huế et du Đờn Ca Tài Tử, cette figure, malgré les variations de nom, ne se réduit pas à une simple profession. Elle est la quintessence d'un long parcours culturel où art, savoir, esthétique et destin féminin se mêlent intimement, façonnant une image profonde et pleine de sens.

Pourtant, au fil du temps, cette image s'est estompée, fut mal comprise, et parfois réduite à des préjugés sévères l'assimilant aux formes « prostituées » d'une société féodale.

Est-ce là une grande injustice ?

Le samedi 29 novembre 2025, à 16 heures, le groupe Cội Nguồn et Trúc Tiên présenteront le spectacle musical Cô Đầu à l'Espace Bernanos (Auditorium), 4 Rue du Havre, 75009 Paris. *Surtitre en français*



**Cycle de conférences en ligne :
De décembre 2025 à mars 2026**

Musicothérapie et addictions

Charlotte Massemin *L'addiction musicale : entre passion, bien-être et compulsion*

Anne Schnell *Jeux d'argent, jeux vidéo/écrans, achat compulsif, hypersexualité : les addictions comportementales*

Andréa Schindler *La musicothérapie dans la prise en charge de personnes atteintes de Troubles des Conduites Alimentaires*

Emilie Tromeur-Navaresi *La musique : de l'écoute à l'addiction*

Lara Wakim et Nicolas Jaud *Addictions et santé intégrative : quelle place pour la musicothérapie ?*

Alessia Baccarani *Troubles cognitifs et trouble de l'usage de l'alcool : quels apports de la musicothérapie ?*

« *La pensée en mouvement* » – Saison 6

LabMin, coordination scientifique : François-Xavier Vrait

**Renseignements et inscriptions :
www.musicotherapie-nantes.com**



https://mailchi.mp/ang_fr/blog-21187711?e=1dbc940247



La Gazette Nostalgique
Novembre 2025

Notre Concert “Bouillon de Kulture”
Choix de musique et poèmes des deux
musiciennes : Anna et Sasha

Avec le travail de JC

Сонце заходить, гори чорніють...

Тарас Шевченко

Сонце заходить, гори чорніють, Пташечка тихне, поле
німіє, Радіють люди, що одпочинуть, А я дивлюся... І
серцем лину

В темний садочок на Україну; Лину я, лину, думу гадаю,
І ніби серце одпочиває. Чорніє поле, і гай, і гори.

На синє небо виходить зоря.

Ой зореї зоре! — і сльози кануть. Чи ти зійшла вже і на Україні? Чи



очі карі тебе шукають

На небі синім? Чи забувають? Коли забули, бодай заснули, Про мою
доленьку щоб і не чули.

[Орська кріпость 1847] <https://www.ukrlib.com.ua/>

Le soleil se couche, les montagnes s'assombrissent, L'oiseau se tait, le champ est silencieux,
On se réjouit de pouvoir se reposer,
Et je regarde... Et mon cœur s'emballe

Dans le jardin obscur d'Ukraine ;
Je m'emballe, je m'emballe, je pense,
Et il me semble que mon cœur se repose.

Le champ est noir, le bosquet aussi, et les montagnes. Une étoile se lève dans le ciel bleu.
Ô étoiles, étoile ! — et les larmes coulent.
Te es-tu déjà levée en Ukraine ?

Des yeux bruns te cherchent-ils
Dans le ciel bleu ? T'ont-ils oubliée ?
S'ils ont oublié, au moins se sont-ils endormis, Pour ne pas entendre parler de mon petit dolmen.

«Стояла я і слухала весну...» Леся Українка

Читати онлайн вірш Лесі Українки «Стояла я і слухала весну...»

Стояла я і слухала весну, Весна мені багато говорила, Співала пісню дзвінку, голосну
То знов таємно-тихо шепотіла.

Вона мені співала про любов, Про молодощі, радощі, надії, Вона мені переспівала знов Те, що давно мені співали мрії.

<https://osvita.ua/>

Je restai là, à écouter le printemps.
Le printemps me confia bien des choses,
Il chanta un chant clair et puissant,
Puis il murmura de nouveau, en secret et doucement.

Il me chanta l'amour,
La jeunesse, la joie, l'espoir,
Il me chanta encore
Ce que mes rêves me chantaient jadis.

Думи і мрії

Леся Українка

Мелодії (1893—1894)

«Стояла я і слухала весну...»

Lessia Ukrainka

Руденко Микола Данилович

Сл: *Микола Руденко* Муз: *Леся Дичко* Вик: *Рената Бабак*

Я - хочеш? - зачарую ліс. Перетворю в міраж чудесний.

А - хочеш? - перекину світ
Не в цей такий а в той небесний.

А - хочеш? - море голубе Єдиним подихом схвилюю.

А - хочеш? - обійму тебе І просто, просто поцілую.

<https://www.pisni.org.ua/>

Moi – tu veux ? – J’enchanterai la forêt.
Je la transformerai en un mirage merveilleux.

Et – tu veux ? – Je transformerai le monde. Non pas en celui-ci, mais en ce monde céleste.

Et – tu veux ? – La mer bleue. Je t’enivrerai d’un souffle.

Et – tu veux ? – Je te serrerai dans mes bras. Et je t’embrasserai tendrement.

Mykola Rudenko

Николай Данилович Руденко (19 декабря 1920 — 1 апреля 2004)

Отчалившая Русь

Russie à la dérive

Отчалившая Русь (Otchalivshaja Rus')

Song Cycle by *Georgiy Vasil'yevich Sviridov* (1915 - 1998) Поэма на слова Сергея Есенина

1. Осень

Тихо в чаще можжевеля по обрыву. Осень -- рыжая кобыла -- чешет гривы.

Над речным покровом берегов Слышен синий лязг ее подков.

Схимник-ветер шагом осторожным Мнет листву по выступам дорожным

И целует на рябиновом кусту Язвы красные незримо Христу.

2. Я покинул родимый дом

Я покинул родимый дом,
Голубую оставил Русь.
В три звезды березняк над прудом Теплит матери старой грусть.

Золотой лягушкой луна Распласталась на тихой воде. Словно яблонный цвет, седина У отца
пролилась в бороде.

Я не скоро, не скоро вернусь. Долго петь и звенеть пурге. Стережёт голубую Русь Старый клён на
одной ноге.

И я знаю, есть радость в нём Тем, кто листьев целует дождь, Оттого, что тот старый клён Головой
на меня похож.

3. Отвори мне, страж заоблачный

Отвори мне, страж заоблачный, Голубые двери дня.
Белый ангел этой полночью Моего увел коня.

Богу лишнего не надобно, Конь мой – мощь моя и крепь. Слышу я, как ржет он жалобно, Закусив
златую цепь.

Вижу, как он бьется, мечется, Тербя тугой аркан,
И летит с него, как с месяца, Шерсть буланая в туман.

4. Серебристая дорога

Серебристая дорога,
Ты зовешь меня куда? Свечкой чисточетверговой Над тобой горит звезда.

Грусть ты или радость теплишь? Иль к безумью правишь бег? Помоги мне сердцем вешним
Долюбить твой жесткий снег.

Дай ты мне зарю на дровни, Ветку вербы на узду.
Может быть, к вратам господним Сам себя я приведу.

5. Отчалившая Русь

Земля моя златая! Осенний светлый храм! Гусей крикливых стая Несётся к облакам.

То душ преображенных Несчислимая рать,
С озёр поднявшись сонных, Летит в небесный сад.

А впереди их лебедь.
В глазах, как роща, грусть. Не ты ли плачешь в небе, Отчалившая Русь?

Лети, лети, не бойся, Всему свой час и брег. Ветра стекают в песню, А песня канет в век.

Лети, златая Русь!

6. Симоне, Пётр...Где ты? Приди.

Симоне, Пётр... Где ты? Приди. Вздогнули вётры: «Там, впереди!»

Симоне, Пётр... Где ты? Зову! Шепчется кто-то: «Кричи в синеву!»

Крикнул — и громко Вздрыбился мрак. Вышел с котомкой Рыжий рыбак.

«Друг... Ты откуда?» «Шел за тобой...»

«Кто ты?» — «Иуда!» — Шамкнул прибой.

7. Где ты, где ты, отчий дом

Где ты, где ты, отчий дом, Гревший спину под бугром? Синий, синий мой цветок, Неприхоженный песок.

Где ты? За рекой поет петух. Там стада стерег пастух,
И светились из воды
Три далекие звезды.

Время – мельница с крылом

Опускает за селом
Месяц маятником в рожь Лить часов незримый дождь.

Этот дождик с сонмом стрел В тучах дом мой завертел, Голубой скосил цветок, Золотой примял песок.

8. Там, за млечными холмами

Там, за Млечными холмами, Средь небесных тополей, Опрокинулся над нами Среброструйный Водолей.

Он Медведицей с лазури — Как из бочки черпаком.
В небо прыгнувшая буря Села месяцу верхом.

В вихре снится сон умерших, Молоко дымящий сад,
Вижу, дед мой тянет вершей Солнце с полдня на закат.

9. Трубит, трубит погибельный рог!

Трубит, трубит погибельный рог! Как же быть, как же быть теперь нам На измызганных ляжках дорог?

Скоро заморозь известью выбелит Этот посёлок и эти луга.
Никуда вам не скрыться от гибели, Никуда не уйти от врага.

Вот он, вот он с железным брюхом, Тянет к глоткам равнин пятерню . . . Трубит, трубит погибельный рог!

10. По осеннему кычет сова

По осеннему кычет сова
Над раздольем дорожной рани. Облетает моя голова,
Куст волос золотистый вянет.

Полевое, степное «ку гу», Здравствуй, мать голубая осина! Скоро месяц, купаясь в снегу, Сядет в редкие кудри сына.

Скоро мне без листвы холодеть, Звоном звезд насыпая уши.
Без меня будут юноши петь,
Не меня будут старцы слушать.

Новый с поля придет поэт,
В новом лес огласится свисте. По осеннему сыплет ветер,
По осеннему шепчут листья.

11. О верю, верю, счастье есть!

О верю, верю, счастье есть! Еще и солнце не погасло.
Заря молитвенником красным Пророчит благодатную весть.

Звени, звени, золотая Русь, Волнуйся, неумный ветер! Блажен, кто радостью отметил Твою пастушескую грусть.

Люблю я ропот буйных вод И на волне звезды сиянье. Благословенное страданье,
Благословляющий народ.

12. О родина, счастливый и неисходный час!

О Родина, счастливый
И неисходный час!
Нет лучше, нет красивей Твоих коровьих глаз.

Тебе, твоим туманам
И овцам на полях,
Несу, как сноп овсяный, Я солнце на руках.

Святись преполовением И рождеством святись,

13

Чтоб жаждущие бдения Бессмертьем напились.

Тебе, твоим туманам
И овцам на полях,
Несу, как сноп овсяный, Я солнце на руках.

И не единый камень, Через пращу и лук,
Не подойдет над нами Подъятие божьих рук.

Тебе, твоим туманам
И овцам на полях,
Несу, как сноп овсяный, Я солнце на руках.

1918 г.

Text Authorship: by [Sergei Aleksandrovich Esenin](https://www.lieder.net/) (1895 - 1925)

<https://www.lieder.net/>

https://www.lieder.net/lieder/assemble_texts.html?SongCycleId=13934

1. Automne

Tranquillement, dans le fourré de genévriers au bord de la falaise.

Automne – une jument alezane – se gratte la crinière. Par-dessus les berges, on entend le cliquetis bleu de ses sabots. Le vent moine, d'un pas prudent,
Froisse les feuilles le long des corniches du chemin
Et embrasse les plaies rouges du Christ invisible sur le sorbier.

2. J'ai quitté ma maison bien-aimée

J'ai quitté ma maison bien-aimée,
Laissant derrière moi la Rus' bleue.
Un bosquet de bouleaux à trois étoiles au-dessus de l'étang Réconforte la tristesse de ma
vieille mère.
La lune, telle une grenouille dorée,
S'étend sur l'eau calme.

Comme des fleurs de pommier, des cheveux gris Se répandent dans la barbe de mon
père.

Je ne reviendrai pas de sitôt, pas de sitôt.
La tempête de neige chantera et résonnera longtemps. Gardant la Rus' bleue, un vieil
érable se dresse sur une seule jambe.
Et je sais qu'il y a de la joie là-dedans
Pour ceux qui embrassent la pluie de feuilles,
Car ce vieil érable
Me ressemble dans sa cime.

3. Ouvre-moi, gardien au-delà des nuages

Ouvre-moi, gardien au-delà des nuages, Les portes bleues du jour.
Un ange blanc, en cette nuit de minuit, emporta mon cheval.

Dieu n'a besoin de rien de plus,
Mon cheval est ma force et mon courage. Je l'entends hennir pitoyablement, Mordant sa
chaîne dorée.

Je le vois se débattre, se débattre,
Tire sur son lasso serré,
Et s'envoler, comme de la lune,
Sa fourrure tachetée dans le brouillard.

4. Chemin d'Argent

Chemin d'Argent,
Où m'appelles-tu ?
Comme une bougie du Jeudi Saint, Une étoile brûle au-dessus de toi. Rayonnes-tu de tristesse ou de joie ? Ou me rends-tu fou ?

Aide-moi, avec mon cœur printanier, à aimer ta neige dure jusqu'au bout.

Donne-moi l'aube pour le traîneau,
Une branche de saule pour la bride.
Peut-être me mènerai-je jusqu'aux portes de Dieu.

5. Rus', disparue

Ma terre dorée !
Temple d'automne éclatant ! Une volée d'oies bruyantes

S'envole vers les nuages.
Une multitude d'âmes transformées, Émergeant des lacs endormis,
S'envole vers le jardin céleste.
Et devant elles, un cygne.
Tristesse dans les yeux, comme un bosquet. Ne pleures-tu pas dans le ciel,
Rus', disparue ?
Vole, vole, ne lutte pas,
Chaque chose a son temps et son rivage. Les vents se muent en chant,
Et le chant s'évanouira dans l'oubli.
Vole, Rus' dorée !

6. Simone, Pierre... Où êtes-vous ? Venez. Simone, Peter...

Où êtes-vous ? Venez. Les saules frémirent : « Là, devant ! » Simone, Peter...

Où êtes-vous ? Je vous appelle !

Quelqu'un murmura :
« Criez vers le bleu ! »
Il cria – et bruyamment
L'obscurité se leva.
Un pêcheur roux apparut, un sac à dos sur le dos. « Ami... D'où viens-tu ? »

« Je te suis... »
« Qui es-tu ? » – « Judas ! » – Les vagues murmurèrent.

7. Où es-tu, où es-tu, maison de mon père ?

Où es-tu, où es-tu, maison de mon père, Me réchauffant le dos sous la colline ? Ma fleur bleue, bleue,
Sable vierge.

Où es-tu ? De l'autre côté de la rivière, un coq chante. Là, un berger gardait son troupeau,
Et trois étoiles lointaines brillaient dans l'eau.

Le temps, moulin à vent, Au-delà du village,

La lune, tel un pendule, s'enfonce dans le seigle Pour déverser la pluie invisible des
heures. Cette pluie, avec une nuée de flèches,
Fais tournoyer ma maison dans les nuages, Fauche la fleur bleue,

Tapote le sable doré.

8. Là, au-delà des collines laiteuses

Là, au-delà des collines laiteuses,
Parmi les peupliers célestes,
Le Verseau aux flots d'argent s'est déversé sur nous. Il est comme un ours venu de l'azur
—

Comme une louche sortie d'un tonneau.
Une tempête bondissant dans le ciel
Dit-elle à califourchon sur la lune.
Dans le tourbillon, le rêve mort,
Un jardin de lait fumant,
Je vois mon grand-père tirer un filet de pêche
Le soleil de midi au coucher du soleil.

9. Le cor fatal retentit, retentit ! Le cor fatal retentit, retentit !

Que ferons-nous, que ferons-nous maintenant ?
Sur les routes défoncées ?
Bientôt le gel blanchira ce village et ces prairies de chaux. On ne peut se cacher de la
mort,
On ne peut échapper à l'ennemi.
Le voilà, le voilà, le ventre de fer,
Tendant ses cinq doigts vers la gorge des plaines...
Le cor fatal retentit, retentit !

10. Le hibou hulule en automne

Le hibou hulule en automne
Au-dessus de l'étendue d'une plaie au bord de la route. Ma tête s'envole,
Ma chevelure dorée se dessèche.

Le champ, la steppe « cou-hou »,
Bonjour, mère tremble bleue !
Bientôt la lune, baignée de neige,
Se posera dans les boucles clairsemées de mon fils.

Bientôt, j'aurai froid sans feuilles,
Mes oreilles résonneront du tintement des étoiles. Sans moi, les jeunes chanteront, Les
anciens ne m'écouteront pas.

Un nouveau poète surgira des champs,
Dans une forêt nouvelle, le sifflement résonnera. Le vent souffle en automne,
Les feuilles murmurent en automne.

11. Oh, je crois, je crois, le bonheur existe !

Oh, je crois, je crois, le bonheur existe ! Le soleil n'est pas encore couché. L'aube, tel un
livre de prières rouge, annonçait de bonnes nouvelles.

Sonner, sonner, Rus' d'or,
Soyez agité, vent infatigable !
Béni soit celui qui a célébré avec joie
La tristesse de ton berger.
J'aime le murmure des eaux tumultueuses Et l'éclat des étoiles sur la vague.

Bienheureuse souffrance, Bénissant le peuple.

12. Ô Patrie, heure heureuse et éternelle !

Ô Patrie, heure heureuse
Et éternelle ! Il n'y a rien de plus beau, rien de plus magnifique Que tes yeux de vache.
À toi, à tes brumes,
Et aux brebis des champs,
Je porte, comme une gerbe d'avoine,
le soleil dans mes bras.
Soyez sanctifiés par la Pentecôte,
Et soyez sanctifiés par la Nativité,
Afin que ceux qui ont soif de veille
Puissent s'abreuver d'immortalité.

À toi, à tes brumes,
Et aux brebis des champs,
Je porte, comme une gerbe d'avoine, Je suis le soleil dans mes bras.
Et pas une seule pierre,
Par la fronde et l'arc,

Ne pourra nous atteindre, L'élévation des mains de Dieu.

À toi, à tes brumes,
Et aux brebis des champs,
Je porte, comme une gerbe d'avoine, Je suis le soleil dans mes bras.

« L'agression du mal ne peut détruire l'espérance » affirme le Pape à l'Angélus

« Dans son commentaire de l'Évangile de ce 16 novembre, lors de l'Angélus place Saint-Pierre, Léon XIV rappelle l'importance de témoigner dans les moments et les situations les plus difficiles. Les catastrophes et les souffrances ne dureront pas, au contraire de la joie de ceux qui reconnaissent en Jésus le Sauveur. »

Vatican News
16 novembre 2025

























